

2014
10

Informativo de Kakamigahara

Não deixe que a tristeza do passado e o medo do futuro acabe com a felicidade do momento.

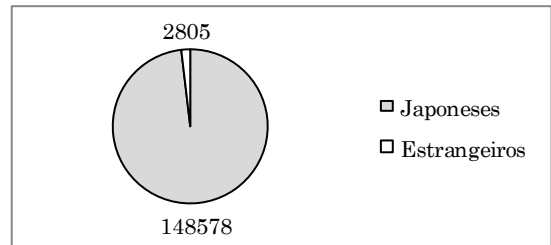
Leonardo Alves

Destaques

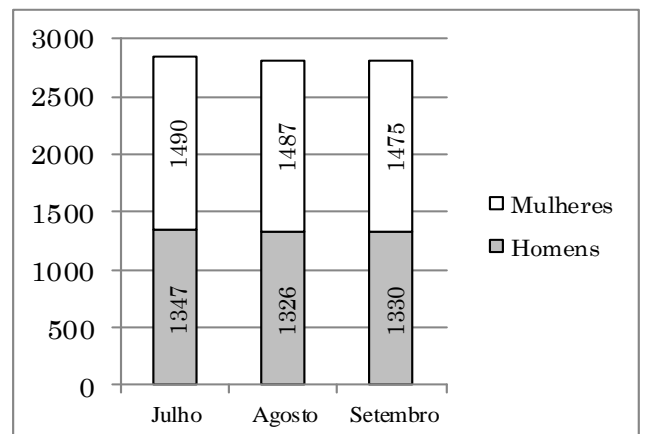
- Meiji-mura
- Prazo de requerimento para subsídio
- Apartamento municipal
- Inscrição para Hoikusho



População de Kakamigahara



Estrangeiros em Kakamigahara



Kakamigahara International Association (KIA)

Atendimento para estrangeiros de segunda à sexta, entre as 8:30 e 17:00 no edifício Sangyo Bunka Center, 1F.

Telefone 058-383-1417

Email salon@kakamigahara.vrtc.net

Website www.kia1986.org

Entre em contato com a KIA para receber este informativo em sua casa gratuitamente.



Exame médico infantil

幼児検診

Horário de recepção 13:00~13:30

Crianças da região de Naka, Kawashima, Sohara e região da escola Inaba Nishi Shogakkou

Sougou Fukushi Kaikan

Crianças da região de Unuma e Inaba Higashi Shougakkou

Asahi Kodomo Kan

Trazer a *caderneta de saúde materno-infantil* e a *caderneta Asuka* (あすか) preenchida.

* O exame poderá ser feito em qualquer um dos locais nas datas, mas pedimos que compareçam ao local correspondente à região que residem.

* As crianças que não puderam fazer o exame no mês anterior, favor fazer o exame desta vez.

Exame de 4 meses		
Data do exame	Local do exame	Nascimento da criança
4 de novembro (ter)	Sogo Fukushi Kaikan	1~15 de junho de 2014
5 de novembro (qua)		16~30 de junho de 2014
6 de novembro (qui)	Asahi Kodomo-kan	Junho de 2014

Exame de 11 meses		
Data do exame	Local do exame	Nascimento da criança
21 de novembro (sex)	Sogo Fukushi Kaikan	Dezembro de 2013
25 de novembro (ter)	Asahi Kodomo-kan	

Exame de 1 ano e 6 meses		
Data do exame	Local do exame	Nascimento da criança
10 de novembro (seg)	Sogo Fukushi Kaikan	1~15 de abril de 2013
11 de novembro (ter)		16~30 de abril de 2013
13 de novembro (qui)	Asahi Kodomo-kan	Abril de 2013

* Favor comparecer com os dentes escovados.

Exame de 3 anos		
Data do exame	Local do exame	Nascimento da criança
17 de novembro (seg)	Sogo Fukushi Kaikan	1~16 de outubro de 2011
18 de novembro (ter)		17~31 de outubro de 2011
19 de novembro (qua)	Asahi Kodomo-kan	Outubro de 2011

* Favor trazer a *enquete sobre visão e audição* e o *recipiente para exame de urina*.

Informações: Kenkoo Kanri-ka Tel.: 058-383-1116



Meiji-mura

市民優待

O Meiji-mura convida os residentes de Kakamigahara para visitar o parque com preço especial.

O desconto vale para o residente e mais 3 convidados.

* Trazer comprovante de endereço como Carteira de habilitação ou Zairyu Card..

Período	01/10 ~ 30/11			
Valores (¥)	Adulto	65 anos ~	16 ~ 18 anos	7 ~ 15 anos
	1700⇒1500	1300⇒1100	1000⇒800	600⇒500

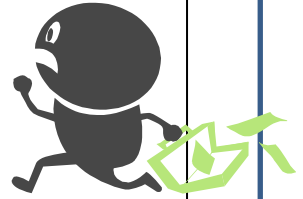
Informações
0568-67-0314

Atendimentos fora do horário

後日・夜間 相談

Imposto municipal
Data 7 e 8/10 11/10 (sab)
Horário 17:15~20:00 09:00~17:00
Local Zeimu-ka (setor de imposto) no primeiro andar (Guichê N.13)
Tel 058-383-4773

Seguro de saúde
Data 10/10
Horário 17:15~20:00
Local Iryo Hoken-ka (setor de plano de saúde) no primeiro andar (Guichê N.13)
Tel 058-383-1112



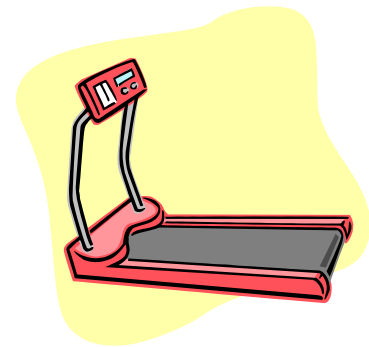
Academia / Musculação

トレーニング講習会

Para utilizar as academias municipais de Kakamigahara, é necessário assistir uma aula sobre os equipamentos.

Sogo Taikukan			
Data	08/11 (sab)	17/11 (seg)	27/11 (qui)
Horário	09:00~	19:00~	19:00~

Piscina Municipal			
Data	14/11 (sex)	19/10 (qua)	23/11 (dom)
Horário	10:00~	19:00~	10:00~



Valor ¥250
Idade mínima 16 anos
Até 30 pessoas por sessão

Inscrição

Envie um e-mail (título “Training Koshu-kai Jukou Moushikomi”, aichswim-kkm@okbnet.ne.jp) ou um “Ofuku Hagaki” (cartão-postal de ida e volta) para 509-0143 Unuma Oigi-cho 4-300 Shimin Pool, constando endereço, nome, telefone, sexo, data de nascimento, primeira e segunda opção do local/horário desejado.

Informação
Shimin Pool 058-370-6506

Inscrição para Hoikusho

保育所

A inscrição para o Hoikusho para o ano 27 deverá ser feita em outubro.
Compareça à prefeitura (Kosodate Shien-ka) para fazer a inscrição.

Informações
Kosodate Shien-ka
058-383-1154



Subsídio referente ao aumento de imposto

臨時給付金

O requerimento do subsídio deverá ser feito até o dia 4 de novembro. A prefeitura já enviou um comunicado para aqueles que provavelmente poderiam receber o subsídio, mas recebemos algumas cartas de volta. Aqueles que recebem o Jidou Teate e aqueles que foram isentos de imposto no ano 26 e não estão registrados como dependente, exceto aqueles que recebem o Seikatsu Hogo, também podem receber a ajuda.

Compareça à prefeitura dentro do prazo caso ainda não fez o requerimento.

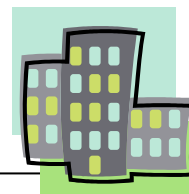
Informações
Fukushi Soumu-ka
058-383-1972

Apartamento municipal

市営住宅

A inscrição para os apartamentos municipais estará aberta até o dia 24 de outubro. A relação de documentos e a ficha para inscrição podem ser retirados na prefeitura. O sorteio será realizado 14:00 do dia 25/11 e o novo inquilino poderá entrar no apartamento no dia 15 de dezembro. A luva do apartamento é equivalente a 3 meses de aluguel.

Informações
Kenchiku Shidou-ka
058-383-1111



Doação de sangue

献血

Somente doações de 400mL.
Contamos com sua colaboração.

Data	Horário	Local
9 de novembro (dom)	09:30~11:30 13:00~15:00	Festival de Agricultura e Industria Sangyo Nogyo-sai JA Gifu Kakamigahara Chuou-ten
19 de novembro (qua)	09:30~12:00	Delegacia de Kakamigahara

Informações
Kenko Kanri-ka 058-383-7570